BULL

Operating instructions

and maintenance

Cordless impact wrench
SC 1860



EN English - 2
KK Қазақ - 22
RU Русский - 43

EAC

XLT PRO

Content

Equipment Description 4
Technical specifications 5
Safety regulations 6
Charging the battery 10
Operation 10
Care and maintenance 15
Storage and transportation 16
Troubleshooting 17
Warranty obligation 18
Warranty cards 20

Dear customer!
We are constantly working to improve and enhance products under our brand. **BULL**.

In this regard, technical specifications, design and equipment may change without prior notice.

We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

BULL cordless impact wrenches This cordless impact wrench is designed for tightening and loosening bolts and nuts (when equipped with the appropriate accessories).



Please read this operating and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place.
CAUTION - To reduce the risk of injury, please read the operating instructions.
This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

When working, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator.

Equipment Description



1 360° LED backlight
2 Output shaft
3 Multifunctional button
4 Reverse button
5 Trigger switch
6 Control board
7 Location of the belt clip

Technical specifications

Parameters \ Model	SC 1860
Battery voltage	18 B
Engine type	Brushless
Idle speed	0-1300/1700/2000-2700 rpm
Beats per minute	0-1600/1900/2500/3400 bpm
Max. torque	450/500/550/600 Nm
Max. Breakaway Torque	800 Nm
Landing type	External 1/2"
Backlight	LED 360°
Reverse	+
Weight	1.42 kg

The device is intended for professional use.It's important to stop the tool periodically to allow the motor and other parts to cool, which will extend the life of your tool. The operating temperature range for power tools is between +5°C and +40°C. It is not recommended to use the tool at ambient temperatures below +5°C or above +40°C.

The stated technical characteristics may vary within ±5%.

Delivery set art. 2329285:

- Cordless impact wrench, 1 pc.
- Impact head 1 pc.
- Belt clip
- Operating instructions, 1 pc.
- Box

Delivery set art. 2329286:

- Cordless impact wrench, 1 pc.
- Impact head 1 pc.
- Operating instructions, 1 pc.
- Belt clip
- Battery 4 Ah, 1 pc.
- Charger 4 A, 1 pc.
- Plastic case

Delivery set art. 2329287:

- Cordless impact wrench, 1 pc.
- Impact head 1 pc.
- Operating instructions, 1 pc.
- Belt clip
- Battery 4 Ah, 2 pcs.
- Charger 4 A, 1 pc.

- Xcase M suitcase

Compatible batteries and chargers:

Compatible products:
1329420 Battery BULL AK 3001 18.0 V, 2.0 Ah, Li-Ion;
1329595 Battery BULL AK 2001 18.0 V, 2.0 Ah, Li-Ion;
0329205 Battery BULL AK 4003 18.0 V, 4.0 Ah, Li-Ion;
1329596 Battery BULL AK 4004 18.0 V, 4.0 Ah, Li-Ion;
0329178 Battery BULL AK 6001 18.0 V, 6.0 Ah, Li-Ion;
1329597 Battery BULL AK 6002 18.0 V, 6.0 Ah, Li-Ion;
2329302 Battery BULL AK 6003 18.0 V, 21700 TAB, 6.0 Ah, Li-Ion XLTpro
2329301 Battery BULL AK 8001 18.0 V, 21700 TABLESS, 8.0 Ah, Li-Ion XLTpro
2329300 Battery BULL AK 1101 18.0 V, 21700 TABLESS, 10.0 Ah, Li-Ion XLTpro
0329179 Charger BULL LD 4002;
1329598 Charger BULL LD 2006;
1329599 Charger BULL LD 4004;
1329600 Charger BULL LD 5002;

Safety regulations

Attention!Power tools are high-risk equipment.

When using a power tool, STRICTLY follow these basic safety precautions to reduce the risk of electric shock, injury, or fire.

Read and understand these instructions before using a power tool. Keep these safety instructions in a safe place.

You should stop using the device immediately in the following cases:

1. Damaged or broken switch (does not turn the device on or off).
2. The appearance of smoke or a burning smell.

General safety rules

Warning!When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

Read all instructions before using this product and retain them at all times.

Workplace

- Keep your work area clean and well-lit.Cluttered, poorly lit workspaces are a cause of injuries.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- Do not expose the product to precipitation, dampness or humidity.
- Power tools create sparks that can ignite dust, steam, flammable liquids and gases.
- Keep children and visitors at a safe distance from operating power tools and keep them out of the work area.
- When not in use, tools should be stored in a dry, locked place out of the reach of children.
- Before starting work, check the work area for hidden utilities (gas, water, electrical or

telephone wiring, etc.).
- Avoid mechanical damage, impacts, dropping the instrument on hard surfaces, etc.
- Protect the instrument from exposure to intense heat sources or chemically active substances, as well as from liquids and foreign solid objects getting inside the product.

Electrical safety

Use only original batteries. Using incompatible batteries may result in tool failure, personal injury, and fire hazard.

Charge batteries only with the original charger. Using third-party chargers may damage the battery.

Do not disassemble the charger.

Use the appropriate power supply voltage to charge the battery.: The supply voltage must match the information specified in the technical specifications of the device.

Handle the charger's power cord carefully. Never use the cord to carry the charger or pull the plug from the outlet. Keep the cord away from high temperatures, oily liquids, sharp edges, or moving parts. Replace any damaged cord immediately.

Do not open the battery under any circumstances. This may cause injury, chemical burns, short circuits, and even fire!

Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Personal safety

- Don't get distracted! Stay alert, watch what you're doing, and use common sense when operating a power tool.
- Do not use a power tool while you are tired or under the influence of medications or substances that impair your reaction time, alcohol, or drugs. Doing so could result in serious injury.
- Wear appropriate clothing. Loose clothing, jewelry, or long, loose hair can become caught in moving parts while the power tool is running. Wear non-slip shoes and protective headgear.
- Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.Hands should be dry, clean and free from traces of oily substances.
- Avoid sudden switching on.
- Avoid getting foreign objects into moving parts of the power tool. This may result in damage to the power tool or serious injury.
- Maintain a secure balance. Use good support and always maintain a secure body balance.Proper support and balance ensure reliable control of the power tool in unexpected situations.
- Use equipment that ensures your safety. Always wear safety glasses.A respirator, non-slip safety boots, hard hat, or ear protection should be used as appropriate for the conditions.
- Power tools are safe and perform best when loaded to their rated capacity. Do not overload the tool. Use it only for its intended purpose. Avoid applying excessive force.
- Use only recommended and properly functioning replacement tools (accessories). A defective replacement tool is one that is broken or bent. Using accessories or

attachments not recommended in this manual may result in injury.

- Avoid engine speed drops or stalls due to excessive feed or tool jamming. If jamming occurs, turn off the machine immediately!
- Follow the instructions when lubricating and replacing tool parts.
- Make sure the handles are dry and clean and free of oil or grease.
- Always check that all keys have been removed from the tool before turning it on.
- When the tool is not in use, disconnect the battery pack before servicing it or changing accessories.

Safety rules for working with a cordless impact wrench

- Don't overload power tools. Use the right power tool for the job. A properly selected power tool will perform the job more efficiently and safely under the conditions for which it was designed.

- Do not use a power tool if the switch is faulty and does not turn the device on or off. A power tool that cannot be controlled by a switch is hazardous and must be repaired immediately.

- Remove the battery from the tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. This safety precaution reduces the risk of unintentional starting of the cordless tool.

- Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow anyone unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.

- Hold the power tool securely while working. High torque may cause the tool to spin backwards.

- Maintain your power tool in good condition. Check for loose or uneven alignment, smooth movement of moving parts, damage to components, and any other conditions that may affect the power tool's operation. If damaged, have the tool repaired before use.

- Keep your tools sharp and clean. Working with properly maintained tools and sharp cutting edges increases productivity and reduces the risk of overloading your power tool.

- Use accessories and attachments in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the nature of the work being performed. Use of the power tool for purposes other than those specified in these instructions may result in a hazardous situation.

- Ensure that the equipment used is correctly installed and securely fastened.

- Securely clamp the workpiece. Use special clamping devices for this purpose. Do not hold the workpiece with your hands.

- Avoid contact with ground or grounded surfaces such as pipes, radiators, batteries, etc.

- Machines must be operated only with batteries specifically designed for them; using batteries of other types may cause injury and fire.

- Under poor storage conditions, battery fluid may leak. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with running water. If fluid gets into your eyes, seek medical attention. Leaking battery fluid may cause irritation or burns.

- Hold the machine by insulated gripping surfaces, as the tool may come into contact with hidden wiring or the machine's cable during operation. If the tool comes into contact with a

live wire, accessible metal parts of the hand-held machine may become energized and cause an electric shock to the operator.

- Hold the machine by insulated handholds when performing an operation that may involve fasteners (screws or bolts) coming into contact with hidden wiring or its own cable. If these fasteners come into contact with a live wire, accessible metal parts of the machine will become energized, which could result in an electric shock to the operator.

Safety rules for servicing power tools

- Before starting work, turn on the device for 30 seconds without any load. If you notice excessive vibration, unusual noise, excessive sparking, or any other malfunction, turn off the device immediately. Contact a service center to have the problem resolved.

- Entrust repair and maintenance of your power tool only to authorized service centers and qualified personnel using only genuine spare parts. Unqualified repairs or modifications to the device's design do not guarantee the continued proper operation or safety of the power tool.

EMERGENCY SITUATIONS

Please familiarize yourself with the proper use of this product by reading this manual. Please understand the safety instructions and follow them carefully. This will help prevent risks and hazards.

1. Use this tool carefully to identify and address risks promptly. Rapid intervention

may prevent serious injury or property damage.

2. If any malfunction occurs, turn off the tool and disconnect the battery. Before using the tool again, have it checked by a qualified technician and repaired if necessary.

RESIDUAL RISKS

Even if you use a power tool according to the instructions, you cannot eliminate all residual risks. The following risks may arise due to the design and construction of the tool:

1. Lung damage if an appropriate respirator is not used.

2. Hearing loss due to lack of proper hearing protection.

3. Health damage caused by hand vibration if the equipment is used for a long period or is not properly held and maintained.

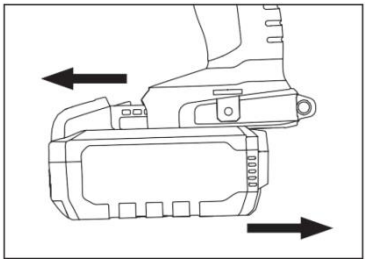
Warning!This tool generates an electromagnetic field during operation! This field may, under certain circumstances, interfere with the operation of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, individuals with medical implants should consult a physician and the manufacturer of the medical implant before using this product.

Charging the battery

Pay attention to the correct tensionnetwork!
The voltage of the current source must matchAccording to the charger's nameplate. Chargers that indicate 230V can also be connected to a 220V network.

The charge level can be checked on the battery indicator. When charging a 4A battery·hat an ambient temperature of 20°C, the estimated charging time is from 60 minutes (on 4 A charger).The time may vary depending on the ambient temperature of the charger used and the power supply voltage.

To charge the battery, follow these steps:



- Remove the battery from the impact wrench. To do this, press the battery latch and pull the battery out. CAUTION! Do not connect the charger without the battery removed from the impact wrench, or while the tool is running.
- Connect the battery to the charger included in the kit;
- Make sure the power supply meets the following requirements: ~230V±10% / 50-60Hz. Connect the charger to the power supply.

A glowing red light on the charger indicates that the battery is charging. When the battery is fully charged, a green light appears on the charger.

To charge the battery, use only the original BULL charger.

Recommendations for battery operation:

- These batteries are designed using Li-Ion technology.
- This type of battery does not need to be fully charged.
- It is not recommended to deeply discharge the battery.
- Do not store this battery in a discharged state.
- Do not expose the battery to high temperatures, direct sunlight, or moisture. Do not throw or drop the battery.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery contacts.
- If the charger indicator does not turn off after the specified charging time, stop the charging process and contact the service center.

ATTENTION!If the battery runs out during use and the impact wrench stops, do not press the trigger again.5– This may result in a reduced battery life or battery failure. Charge the battery before further use.

Operation

Attention! Before installing, repairing or servicing the device, always turn off the device and remove the battery!

Important!To achieve maximum torque, use an impact socket. Using extensions and adapters may reduce torque.

Important!For maximum tool performance, we recommend using the tool with an original BULL battery with a capacity of at least 4 Ah.

Important!Before using, inspect the power tool for possible damage. Check that all components are installed correctly, that they move freely, and that all moving parts are in good working order. Be sure to check the tightness of all screws and adjust all adjustments. Please note that the tool is factory-set and adjusted, but minor deviations are possible due to shipping.

Before first commissioning

Please read this manual carefully before using the device.

ATTENTION!Fully charge the batteries before use.

Installation and removal of equipment

Warning! Risk of injury or death. Disconnect the tool from the battery before installing or changing accessories.

Turning the device on and off

1. Install the charged battery into the impact wrench. Make sure the battery lock is secure fixed the battery.
2. To start the impact wrench, press trigger switch 5. The trigger is pressure-sensitive. Maximum pressure corresponds to the maximum rotation speed of the impact wrench motor.
3. Release trigger switch 5 to stop the tool.

Switching between forward/reverse rotation modes

ATTENTION!When changing the switch position, make sure that trigger switch 5 is not in the pressed position and the engine is not rotating at this moment.

- The position of the forward/reverse rotation mode switch 4 determines the direction of rotation of the impact wrench chuck.

- To select the forward rotation mode, release the trigger switch 5 and move the forward/reverse rotation switch to the left 4.

- To select the reverse rotation mode 4, release the trigger switch 5 and move the forward/reverse rotation switch 4 to the right.

- To lock the trigger switch 5, move the forward/reverse switch 4 to the central position.

Working with the torque control panel

Table 1

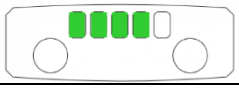
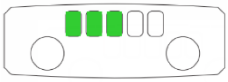
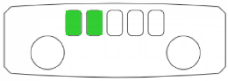
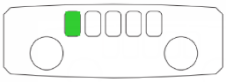
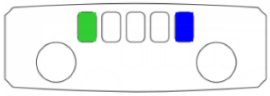
Speed limit	Number of hits	Description	Purpose
4(Maximum) 	3400 beats/min	Tightening with maximum force and speed.	Tightening when both force and speed are required.
3(Hard) 	2500 beats/min	Tightens with less force and speed than in mode 4.	Tightening when both force and speed are required.
2(Average) 	1900 beats/min	Tightening when precise adjustment of the degree of tightening is required.	Tightening when good control of force is needed.
1(Soft) 	1600 beats/min	Tighten with the least amount of force to prevent thread stripping.	Tightening for delicate work.

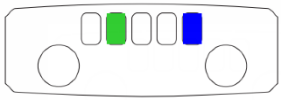
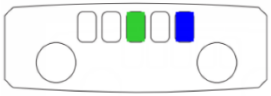
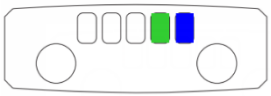
Table 2

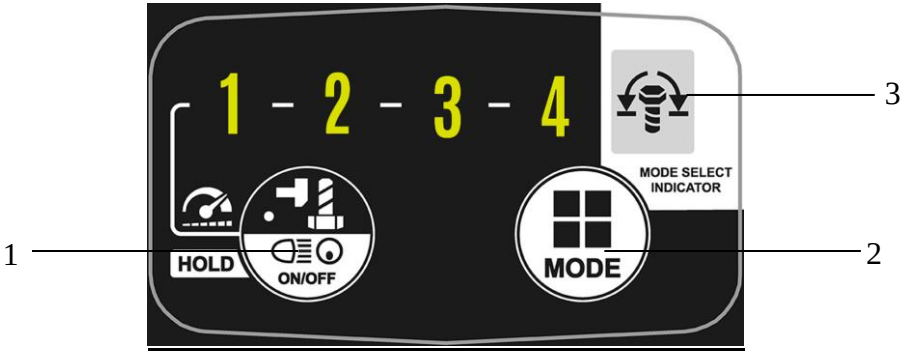
In all preset modes (except mode 4), the tool operates as follows:

Tightening (Clockwise): Rotates the fastener continuously at a constant torque, automatically reducing the force when the tightening limit is reached.

Loosening (counterclockwise): After the threaded connection is broken, it automatically stops or slows down sharply, preventing free rotation. This is necessary for pPrevents thread stripping, bolt breakage, or component damage due to excessive tightening torque. When loosening, it prevents the nut or bolt from falling out of the tool and being lost.

Opening hours	Description	Purpose
Mode 1 	**Tightening**: Stops rotation immediately when the first shock impulses appear. **Unscrewing**: Stops rotation	Allows for precise tightening when assembling fragile parts. When loosening, it holds the nut on the impact head,

	immediately after the impact impulses cease (the fastener is unscrewed).	preventing it from falling.
Mode 2 	**Tightening**: Continues to create shock pulses for approximately 0.5 seconds after they start, then turns off. **Unscrewing**: Stops rotating approximately 0.2 seconds after the shock pulses end.	Provides moderate tightening of standard fasteners (M6–M10) with controlled torque. When loosening, it allows the nut to be completely removed from the threads, preventing the nut from falling out of the impact head.
Mode 3 	**Tightening**: Produces shock pulses for approximately 1 second after they start, then turns off automatically. **Unscrewing**: After the shock impulses cease, it does not stop abruptly, but rather gradually slows down its rotation.	Designed for high-torque tightening of large bolts (M12 and larger), such as those found on wheel hubs or suspension. Allows for complete removal of the nut when loosening.
Mode 4 	Regardless of how hard you press the trigger, the tool immediately reaches its maximum speed. The automatic impact shut-off does not function.	Used to break fasteners without the need for precise torque control. Saves time when working with large numbers of threaded connections.



1. Button for adjusting rotation speed, number of strokes and torque.
2. Mode switching button
3. Preset mode indicator

LED backlight

LED backlight 1 automatically turns on when you press trigger switch 5, allowing you to work with the tool in poorly lit areas, and turns off automatically 10 seconds after releasing button 5.

Press and hold the button  To change the brightness of the front LED light. There are 3 brightness levels. Each time you press and hold the button, the brightness will increase and eventually turn off. To do this, briefly press button 5. Then, hold the button down.  for a few seconds. To activate the backlight, press the key again.  within a few seconds.

Spotlight mode

You can activate the spotlight mode, in whichimpact wrenchThe engine can be used as a light source. To do this, move the reverse activation button to the neutral position, then press the trigger switch 5.Impact wrenchThe light will operate in spotlight mode for 20 minutes. To turn off the light, press the trigger again or slide the rotation direction switch.

NOTE: You cannot change the operating mode when the light mode is on. The light on the switch panel does not light when the light mode is on.

NOTE: You cannot turn on/off the LED light by pressing and holding the button when the light mode is on.

NOTE: The lighting mode does not operate when the tool/battery protection system is activated or when the battery charge is insufficient.

Switching modes

Switching between speed modes, which are described in Table 1, is carried out by pressing the button . Or by pressing the multi-function button (3. Page 4) if the preset mode is not saved.

Switching between the preset modes, which are described in Table 2, is carried out by pressing the button once., after which the indicator 3 will light up blue, then use the buttona specific preset mode is selected.

Memory function of the selected mode

Select the mode you would like to save in the device's memory using the multi-function button (3. Page 4) andWait until the selected mode indicator blinks, after which the mode will be saved in the device's memory. Now, regardless of the mode you select using the keys,And, you can activate the stored mode at any time by pressing the multi-function button (3. Page 4).

You can save any other mode by repeating the algorithm described above.

To delete a mode from the device's memory, you must simultaneously press the keysAnduntil all the indicators on the control screen blink. After this, the instrument will return to standard operation.

Operating recommendations

Only apply power to a screw/nut when the tool is switched off. The tool's rotating inserts may slip.

Torque depends on the duration of the impacts. The maximum torque for an M24 bolt is achieved after an impact duration of 8 seconds. After this period, the tightening torque increases only slightly. The actual tightening torque achieved should always be verified with a torque wrench.

Care and maintenance

ATTENTION!Before installing, repairing or servicing the device, you should always turn off the device and remove the battery!

- Servicing of power tools must be performed only by qualified personnel of authorized service centers.
- Servicing performed by unqualified personnel may result in damage to the instrument and injury.
- It is recommended to service the tool every 50 hours of operation.
- When servicing power tools, use only recommended replacement parts, attachments, and accessories.
- Using non-recommended consumables, attachments, and accessories may result in damage to the power tool or personal injury. The use of certain cleaning agents, such as gasoline, ammonia, etc., may damage plastic parts.

Regular maintenance

- Periodically wipe the device with a clean cloth or blow it out with low-pressure compressed air.
- Keep moving parts, switches, socket, ventilation openings and the device body as clean and free from dirt and dust as possible.
- We recommend that you always clean the device immediately after use.
- Clean the device regularly: wipe with a damp cloth with or without using a small amount of liquid soap.Do not use detergents or solvents that may damage the plastic parts of the equipment.

Storage and transportation

-Store power tools in a safe, dry place, out of the reach of children.
- Do not store the device near acids, alkalis or other aggressive chemicals.
- When transporting the device, place it in the original packaging or a suitable sized box with thick walls.
- Always remove the battery from the device when storing it for long periods of time.
- Do not store a discharged battery for long periods of time. Charge it before storing it for a long time.

Limit state criteria, critical failures and personnel actions
Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident
To prevent errors, personnel must carefully read the operating manual before using the device. Following the instructions and recommendations in the operating manual will prevent potential errors while operating the device, ensure optimal operation, and extend its service life.
Common Mistakes
Starting to use the device without reading the operating manual and becoming familiar with the device.
Leaving the device in operation unattended.
Allowing persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge to use the device.
Failure to use personal protective equipment (headphones, glasses or protective mask) when operating the device.

List of critical failures
Failure of control elements.
Failure of the main power components.
Critical damage to body elements.
Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident
In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.
If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the service department.
Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.
Limit state criteria
The criteria for a device's ultimate state are failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks, or fractures) of components or parts, or a combination thereof, that cannot be repaired at authorized service centers using original parts, or that repair is economically unfeasible. A device and its parts that are no longer serviceable must be taken to designated recycling centers.

Troubleshooting

Malfunction	Possible cause	Solution
The switch is on but the engine does not run	Loose battery connection.	Check that the battery is connected correctly.
	The switch is faulty.	Replace the switch.
	The battery is completely discharged.	Charge the battery.
	The battery is damaged.	Contact the service center.
The switch is on, the engine does not work or runs very slowly, there is extraneous noise	Switch contact failure.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
The device is overheating	Foreign objects entering the engine.	Remove foreign objects.
	Blocking the ventilation openings.	Make sure the ventilation openings are not blocked.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
Strong sparking	Excessive wear or damage to the electric motor.	The electric motor needs to be replaced. Contact the service center.
The battery is not charging	Damage to the charger or battery.	Contact the service center.

ATTENTION!For your own safety, never disassemble, assemble, or replace parts or accessories on a power tool while the device is in operation. If the power tool malfunctions or is damaged, have it repaired only by authorized service centers.

Recycling and environmental protection

The tool and its packaging are recyclable. Protect the environment from contamination. Maintain cleanliness when using the tool. The tool's packaging and packing materials should be recycled. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impacts on the environment, when the tool is no longer in use (at the end of its service life) and is no longer suitable for use, it must be disposed of at a scrap metal and plastics recycling center. Disposal of the power tool and its components involves complete disassembly and subsequent sorting by material and substance for subsequent remelting or recycling. The tool's packaging must be disposed of without causing harm to the environment in accordance with applicable laws and regulations.

Warranty obligation

For the too l**BULL**A warranty is provided in accordance with the laws and specific requirements of each country. If warranty periods are not established by law, they are established by the sales representative responsible for selling our products.

The warranty period begins on the date of sale of the instrument, and is confirmed by a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

When returning the tool to the service center, you must present it in a clean condition with a note indicating the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as the sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer will be corrected free of charge after the service center carries out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is determined by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absences:

1. A correctly completed warranty card, a sales receipt confirming the date of purchase and the warranty period, or another document replacing it;
2. Operating instructions, stickers on the tool with the manufacturer's serial number;

- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts;
- Overload or intensive use resulting in:

1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperatureparts (heating elements, buttons, wires, housings);

- mechanical damage, presence of foreign objects inside;

- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the instrument **BULL**.

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law on the Protection of Consumer Rights.

In case of using the tool for production purposes, the warranty periodmay be shortened.

Warranty period: 12 months.
Manufacturer:ECO GROUP HONG KONG LIMITED UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, at the manufacturing plant in China for the company BULL (Germany).

The product has a service life of 5 years if used correctly.

Upon expiration of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists at the service center at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

This product (including batteries) is not classified as household waste. If disposed of, please take it to a designated waste collection point.

The production date (month, year) is indicated on the label on the product body.

I have read the terms of warranty service.

The product was tested upon purchase.

I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.

Buyer's signature _____

Warranty cards

VALID WHEN COMPLETED

COUPON #1

for warranty repairs

(model: _____)

Serial number: _____

Filled out by the trading organization:

Sold: _____

(name and address of the enterprise)

Date of sale: _____

Salesman: _____

(signature)

_____

(full name)

Place for printing

– –

VALID WHEN COMPLETED

COUPON #2

for warranty repairs

(model: _____)

Serial number: _____

Filled out by the trading organization:

Sold: _____

(name and address of the enterprise)

Date of sale: _____

Salesman: _____

(signature)

_____

(full name)

Place for printing

Filled out by the repair company:

_____
(name and address of the enterprise)

_____
_____
_____
_____

Performer: _____ ___(_____)
(signature) (full name)

Owner: _____
_____
_____
_____(_____)
(owner's signature) (full name)

I approve: _____ Repair date:
(signature)
_____
_____
(job title)

_____ Place for printing
(Full name of the head of the repair company)

– –

Filled out by the repair company:

_____
(name and address of the enterprise)

_____
_____
_____
_____

Performer: _____(_____)
(signature) (full name)

Owner: _____
_____
_____
_____(_____)
(owner's signature) (full name)

I approve: _____ Repair date:
(signature)
_____
_____
(job title)

_____ Place for printing
(Full name of the head of the repair company)

Content

Жабдықтың сипаттамасы 24
Техникалық сипаттамалары 25
Қауіпсіздік техникасы ережелері 26
Аккумуляторды зарядтау 30
Пайдалану 31
Күтім және техникалық қызмет көрсету 38
Сақтау және тасымалдау 38
Ақаулықтарды жою 40
Кепілдік міндеттемесі 41

Құрметті тұтынушы!

Біз өз брендіміздің өнімдерін үнемі жетілдіру және жақсарту бойынша жұмыс істейміз. Осыған байланысты техникалық сипаттамалар, дизайн және жиынтық алдын ала хабарламасыз өзгертілуі мүмкін.
Келтірілген қолайсыздықтар үшін Сізге терең кешірім ұсынамыз.
Бұл сымсыз соққылы бұрағыш болттар мен гайкаларды бұрау және шешуге арналған (тиісті қосымша жабдықтармен жабдықталған кезде).



Пайдалану және күту жөніндегі нұсқаулық
САҚ БОЛЫҢЫЗ – Жарақат алу қаупін азайту үшін пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқыңыз.
BULL электр құралы денесінің, сезім мүшелерінің немесе ақыл-ойының мүмкіндіктері шектеулі, сондай-ақ тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдарға (балаларды қоса) олардың қауіпсіздігіне жауапты адам бақылау немесе нұсқау бермеген жағдайда пайдалануға арналмаған. Балалардың электр құралымен ойнамауын қадағалаңыз.
Жұмыс кезінде құлаққап, қолғап, қорғаныш көзілдірік және респиратор пайдаланыңыз.

Жабдықтың сипаттамасы



1 360° жарықдиодты жарықшамы
2 Шығыс білігі
3 Көпфункциялы түйме
4 Кері айналдыру түймесі
5 Іске қосу түймесі
6 Басқару тақтасы
7 Белдікке бекітуге арналған ілгек орнату орны

Техникалық сипаттамалары

Параметрлері \ Моделі	SC 1860
Аккумулятордың кернеуі	18 В
Қозғалтқыш түрі	Қылшақсыз
Бос жүріс айналымдарының саны	0-1300/1700/2000-2700 айн/мин
Бір минуттағы соққылар саны	0-1600/1900/2500/3400соққы/мин
Макс. айналдыру сәті	450/500/550/600 Н*м
Макс. бұрап босатудың айналдыру сәті	800 Н*м
Қондырма түрі	Сыртқы 1/2»
Жарықшам	LED 360 °
Кері айналдыру	бар
Салмағы	1,42 кг

Құрылғы кәсіби мақсатта қолдануға арналған. Құралыңыздың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін қозғалтқышты және басқа бөліктерді салқындату мақсатында жұмысты мезгіл-мезгіл тоқтатып тұру қажет. Электр құралын пайдалану кезіндегі температура ауқымы +5°C-тан +40°C-қа дейін. Қоршаған орта температурасы +5°C-тан төмен немесе +40°C-тан жоғары болғанда, құралды пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген техникалық сипаттамалар ±5% шегінде ауытқуы мүмкін.

Жеткізілім жиынтығы арт. 2329285:

- Аккумуляторлы гайка бұрағыш, 1 дана
- Соқпалы бастиек, 1 дана
- Белдікке бекітуге арналған ілгек
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық, 1 дана
- Қорап

Жеткізілім жиынтығы арт. 2329286:

- Аккумуляторлы гайка бұрағыш, 1 дана
- Соқпалы бастиек, 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық, 1 дана
- Белдікке бекітуге арналған ілгек
- Аккумулятор 4 А*сағ, 1 дана
- Зарядтау құрылғысы 4 А, 1 дана
- Пластик кейс

Жеткізілім жиынтығы арт. 2329287:

- Аккумуляторлы гайка бұрағыш, 1 дана
- Соқпалы бастиек, 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық, 1 дана
- Белдікке бекітуге арналған ілгек
- Аккумулятор 4 А*сағ, 2 дана

- 4 А зарядтау құрылғысы, 1 дана.
- Xcase М шабаданы

Сәйкес келетін аккумуляторлар мен зарядтау құрылғылары:
Үйлесімді тауарлар:
1329420 BULL AK 3001 аккумуляторы, 18.0 В, 2.0 А·сағ, Li-Ion;
1329595 BULL AK 2001 аккумуляторы, 18.0 В, 2.0 А·сағ, Li-Ion;
0329205 BULL AK 4003 аккумуляторы, 18.0 В, 4.0 А·сағ, Li-Ion;
1329596 BULL AK 4004 аккумуляторы, 18.0 В, 4.0 А·сағ, Li-Ion;
0329178 BULL AK 6001 аккумуляторы, 18.0 В, 6.0 А·сағ, Li-Ion;
1329597 BULL AK 6002 аккумуляторы, 18.0 В, 6.0 А·сағ, Li-Ion;
2329302 BULL AK 6003 аккумуляторы, 18.0 В, 21700 TAB, 6.0 А·сағ, Li-Ion XLTpro
2329301 BULL AK 8001 аккумуляторы, 18.0 В, 21700 TABLESS, 8.0 А·сағ, Li-Ion XLTpro
2329300 BULL AK 1101 аккумуляторы, 18.0 В, 21700 TABLESS, 10.0 А·сағ, Li-Ion XLTpro
0329179 BULL LD 4002 зарядтау құрылғысы;
1329598 BULL LD 2006 зарядтау құрылғысы;
1329599 BULL LD 4004 зарядтау құрылғысы;
1329600 BULL LD 5002 зарядтау құрылғысы;

Қауіпсіздік техникасы ережелері

Назар аударыңыз! Электр құралы — қауіптілігі жоғары жабдық.

Электр құралын пайдалану кезінде ток соғу, жарақат алу немесе өрт шығу қаупін болдырмау үшін келесі негізгі қауіпсіздік техникасы ережелерін ҚАТАҢ сақтау қажет.

Электр құралымен жұмысқа кіріспес бұрын осы нұсқаулықты оқып, есте сақтаңыз. Қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулықты сенімді жерде сақтаңыз.

Мына жағдайларда құрылғыны пайдалануды дереу тоқтату керек:

1. Ажыратқыш зақымдалса немесе сынса (құрылғыны қоспайды немесе өшірмейді).
2. Түтін немесе күйік иісі пайда болса.

Жалпы қауіпсіздік ережелері

Ескерту! Өрт, электр тогының соғуы және жарақат алу қаупін азайту үшін электр құрылғыларын пайдалану кезінде келесі негізгі қауіпсіздік шараларын сақтау қажет.

Осы бұйымды пайдалануды бастамас бұрын, барлық нұсқаулықтармен танысып шығыңыз және оларды үнемі сақтап қойыңыз.

Жұмыс орны

- Жұмыс орнын таза әрі жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз. Шашылған және нашар жарықтандырылған жұмыс орындары жарақаттануға себеп болады.
- Электр құралдарын тез тұтанатын сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жарылыс қаупі бар үй-жайларда пайдаланбаңыз.
- Бұйымға атмосфералық жауын-шашын, ылғал мен дымқыл тигізбеңіз.
- Электр құралдары шаңның, будың, тез тұтанатын сұйықтықтар мен газдардың

тұтануына әкеп соғуы мүмкін ұшқын шығарады.

- Балалар мен бөгде адамдарды жұмыс істеп тұрған электр құралдарынан қауіпсіз қашықтықта ұстап, оларды жұмыс аймағына кіргізбеңіз.
- Құралдар пайдаланылмаған кезде, оларды балалардың қолы жетпейтін құрғақ және жабық жерде сақтау қажет.
- Жұмысты бастамас бұрын, жұмыс аймағында жасырын коммуникациялардың (газ құбыры, су құбыры, электр немесе телефон сымдары және т.б.) бар-жоғын тексеріңіз.
- Құралдың механикалық зақымдануына, соққы алуына, қатты беттерге құлауына және т.б. жол бермеңіз.
- Құралды қатты жылу көздерінің немесе химиялық белсенді заттардың әсерінен, сондай-ақ бұйымның ішіне сұйықтықтар мен бөгде қатты заттардың түсуінен сақтаңыз.

Электр қауіпсіздігі

Тек түпнұсқа аккумуляторларды пайдаланыңыз. Үйлесімсіз аккумуляторларды пайдалану құралдың істен шығуына, жарақат алуға және өрт қаупіне әкелуі мүмкін.

Аккумуляторларды тек түпнұсқа зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз. Бөгде зарядтау құрылғыларын қолдану аккумулятордың істен шығуына әкелуі мүмкін.

Зарядтау құрылғысын бөлшектемеңіз.

Батареяны зарядтау үшін тиісті қуат кернеуін пайдаланыңыз: қуат кернеуі құрылғының техникалық сипаттамаларында көрсетілген ақпаратқа сәйкес келуі тиіс.

Зарядтау құрылғысының электр сымын абайлап ұстаңыз. Зарядтау құрылғысын алып жүру немесе ашасын розеткадан суыру үшін сымнан ешқашан тартпаңыз. Сымды жоғары температурадан, майлы сұйықтықтардан, өткір жиектерден немесе қозғалмалы бөлшектерден алыс ұстаңыз. Зақымдалған сымды дереу ауыстырыңыз.

Ешқандай жағдайда аккумуляторды ашпаңыз. Бұл жарақат алуға, химиялық күйікке, қысқа тұйықталуға, тіпті өртке әкелуі мүмкін!

Электр құралын жаңбыр астында немесе ылғалды ортада қалдырмаңыз.

Жеке қауіпсіздік

- Алаңдамаңыз! Зейінді болыңыз, не істеп жатқаныңызды үнемі қадағалаңыз және электр құралымен жұмыс істегенде парасаттылықпен әрекет етіңіз.
- Шаршаған кезде немесе дәрі-дәрмектің, реакцияны баяулататын құралдардың, сондай-ақ алкогольдік немесе есірткілік заттардың әсерінде болғанда электр құралын пайдаланбаңыз. Бұл ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Тиісті киім киіңіз. Тым бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын жайылған шаш жұмыс істеп тұрған электр құралының қозғалмалы бөлшектеріне ілініп қалуы мүмкін. Сырғымайтын аяққиім мен қорғаныш бас киімін киіңіз.
- Шашыңызды, киіміңізді және қолғабыңызды қозғалмалы бөлшектерден аулақ ұстаңыз. Қолыңыз құрғақ, таза және майлы заттардың ізінен таза болуы керек.
- Құралды кенеттен іске қосудан сақтаныңыз.
- Электр құралының қозғалмалы бөлшектеріне бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз. Бұл электр құралының істен шығуына немесе ауыр жарақат алуға әкелуі

мүмкін.

- Тепе-теңдікті сенімді сақтаңыз. Жақсы тірек табыңыз және дене тепе-теңдігін әрдайым сенімді ұстаңыз. Дұрыс тірек пен тепе-теңдік күтпеген жағдайларда электр құралын сенімді басқаруды қамтамасыз етеді.
- Қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ететін жабдықтарды пайдаланыңыз. Әрдайым қорғаныш көзілдірігін тағыңыз. Тиісті жағдайларда респиратор, сырғымайтын қауіпсіздік аяққиімі, дулыға немесе құлаққап қолданылуы керек.
- Электр құралы номиналды жүктеме кезінде қауіпсіз әрі жақсы жұмыс істейді. Бұйымға шамадан тыс жүктеме түсірмеңіз. Оны тек мақсатына сай пайдаланыңыз. Артық күш салмаңыз.
- Тек ұсынылған және жарамды ауыспалы құралды (жабдықты) ғана пайдаланыңыз. Жарамсыз ауыспалы құрал дегеніміз – сынған немесе майысқан құрал. Осы нұсқаулықта ұсынылмаған керек-жарақтарды немесе жабдықтарды пайдалану жарақат алуға әкеп соғуы мүмкін.
- Жұмыс кезінде құралды шамадан тыс жүктеу немесе оның кептеліп қалуы салдарынан қозғалтқыш айналымының төмендеуіне немесе тоқтап қалуына жол бермеңіз. Құрал кептеліп қалған жағдайда, бұйымды дереу өшіріңіз!
- Құралдың бөлшектерін майлау және ауыстыру кезінде нұсқаулықты орындаңыз.
- Тұтқалардың құрғақ әрі таза болуын, оларға майдың немесе майлағыш материалдың тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды іске қоспас бұрын, одан барлық кілттің алынғанын әрдайым тексеріп отырыңыз.
- Құрал пайдаланылмаған кезде, оған техникалық қызмет көрсетудің немесе керек-жарақтарын ауыстырудың алдында аккумулятор батареясын ажыратыңыз.

Аккумуляторлық сомынбұрағышпен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік ережелері

- Электр құралына шамадан тыс жүктеме түсірмеңіз. Тапсырмаларыңызды орындау үшін соған сәйкес келетін электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс таңдалған электр құралы өзі арналған жағдайларда жұмысты тиімдірек әрі қауіпсіз орындауға мүмкіндік береді.

- Егер ажыратқыш ақаулы болып, құрылғыны қоспаса/өшірмесе, электр құралын пайдаланбаңыз. Ажыратқыш арқылы басқаруға келмейтін электр құралы қауіп төндіреді, сондықтан оны дереу жөндеу керек.

- Құрылғыны реттеу, керек-жарақтарын ауыстыру немесе электр құралын сақтау алдында аккумуляторды одан шығарып алыңыз. Бұл қауіпсіздік шарасы аккумуляторлық құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.

- Пайдаланылмайтын электр құралын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және осы нұсқаулықпен немесе электр құралымен таныс емес адамдарға онымен жұмыс істеуге рұқсат етпеңіз. Электр құралы тәжірибесіз пайдаланушылардың қолында қауіпті.

- Жұмыс істеу кезінде электр құралын мықтап ұстаңыз. Жоғары айналу моменті құрылғының кері айналуына себеп болуы мүмкін.

- Электр құралын тиісті жағдайда ұстаңыз. Құралда соғу, жылжымалы бөлшектердің ығысуы, қозғалысының жеңілдігі, бөлшектердің зақымдануы, сондай-ақ электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа ақаулардың жоқтығын тексеріңіз. Құрал зақымданған жағдайда, оны пайдалану алдында жөндетіңіз.

- Құрал-саймандарды таза ұстаңыз.

- Жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмыстың сипатын ескере отырып, керек-жарақтар мен қондырмаларды осы нұсқаулыққа сәйкес пайдаланыңыз. Электр құралын осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа мақсаттарда пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

- Пайдаланылатын құрал-сайманның дұрыс орнатылғанына және сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

- Өңделетін бұйымды сенімді түрде бекітіңіз. Ол үшін арнайы қысқыш құрылғыларды пайдаланыңыз. Өңделетін бұйымды қолыңызбен ұстамаңыз.

- Құбырлар, радиаторлар, батареялар сияқты жерге тұйықталған немесе тұйықтаушы беттермен жанасуына жол бермеңіз.

- Машиналарды тек соларға арнайы тағайындалған аккумуляторлармен ғана пайдалану керек. Басқа типтегі аккумуляторларды қолдану жарақат алуға және өртке себеп болуы мүмкін.

- Сақтау шарттары дұрыс болмаған жағдайда аккумулятор батареясынан сұйықтық ағуы мүмкін, оған жанасудан сақтаныңыз. Кездейсоқ тиіп кетсе, су ағынымен шайып тастаңыз. Егер сұйықтық көзге тисе, медициналық көмекке жүгіну қажет. Аккумулятордан аққан сұйықтық тітіркендіруі немесе күйдіріп жіберуі ықтимал.

- Бекіткіш элементтердің (бұралатын шуруптар немесе бұрандалар) жасырын сымға немесе құрылғының өз кабеліне тиіп кетуі мүмкін жұмыстарды орындағанда, машинаны қолмен ұстауға арналған оқшауланған тұтқаларынан ұстаңыз. Бекіткіштер ток астындағы сымға тигенде, машинаның қол жететін металл бөлшектеріне де ток келеді, соның салдарынан операторды электр тогы соғуы мүмкін.

Электр құралына қызмет көрсету кезіндегі қауіпсіздік ережелері

- Жұмысты бастамас бұрын құрылғыны жүктемесіз 30 секундқа қосып көріңіз. Шамадан тыс діріл, бөгде дыбыстар, қатты ұшқындау немесе басқа да ақаулар байқалса, құрылғыны дереу өшіріңіз де, ақаулықты жою үшін сервис орталығына хабарласыңыз.

- Электр құралыңызды жөндеуді және оған техникалық қызмет көрсетуді тек уәкілетті сервис орталықтарына және түпнұсқа қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланатын білікті мамандарға сеніп тапсырыңыз. Біліксіз жөндеу жасауға әрекеттену, құрылғының конструкциясына өзгерістер енгізу электр құралының одан әрі дұрыс жұмыс істеуіне және қауіпсіздігіне кепілдік бермейді.

АПАТТЫҚ ЖАҒДАЙЛАР

Осы нұсқаулықты оқып, бұл бұйымды пайдалану ережелерімен танысып шығыңыз. Қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқауларды есте сақтап, оларды дәлме-дәл орындаңыз. Бұл қауіп пен қатердің алдын алуға көмектеседі.

1. Қауіптерді уақытылы анықтап, жою үшін осы құралды пайдалану кезінде мұқият болыңыз. Жедел әрекет ету ауыр жарақаттанудың немесе материалдық залал келудің алдын алуы мүмкін.

2. Кез келген ақаулық орын алған жағдайда, құралды сөндіріп, аккумулятор батареясын ажыратыңыз. Құралды қайта пайдаланар алдында, оны білікті маманға тексертіп, қажет болса, жөндетіңіз.

ҚАЛДЫҚ ҚАУІПТЕР

Электр құралы нұсқаулыққа сәйкес пайдаланылғанына қарамастан, барлық қалдық қауіпті толық жою мүмкін емес. Құралдың сызбасы мен конструкциясының ерекшеліктеріне байланысты қауіптің мынадай түрлері туындауы мүмкін:

1. Жарамды респиратор пайдаланылмаса, өкпенің зақымдануы.

2. Есту мүшелері тиісінше қорғалмауы салдарынан есту қабілетінен айырылу.

3. Жабдық ұзақ уақыт бойы пайдаланылса немесе тиісінше ұсталып, қызмет көрсетілмесе, қолдың дірілінен денсаулыққа зиян келуі мүмкін.

Ескерту! Бұл құрал жұмыс кезінде электромагниттік өріс жасайды! Бұл өріс белгілі бір жағдайларда белсенді немесе пассивті медициналық имплланттардың жұмысына кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақат алу қаупін азайту үшін, осы бұйымды пайдаланбас бұрын медициналық имплланттары бар адамдар дәрігермен және медициналық имплант өндірушісімен кеңесуі керек.

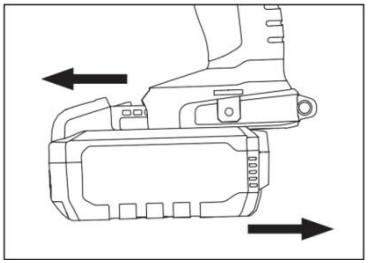
Аккумуляторды зарядтау

Желі кернеуінің дұрыстығына назар аударыңыз!

Қуат көзінің кернеуі зарядтау құрылғысының фирмалық тақтайшасындағы деректермен сәйкес келуі тиіс. Кернеуі 230 В деп көрсетілген зарядтау құрылғыларын кернеуі 220 В желіге де қосуға болады.

Заряд деңгейін аккумулятор индикаторынан тексеруге болады. Қоршаған орта температурасы 20°C болғанда, сыйымдылығы 4 А·сағ аккумуляторды зарядтаудың болжалды уақыты – 60 минуттан. Уақыт қоршаған ортаның температурасына, пайдаланылатын зарядтау құрылғысына және қоректендіру желісінің кернеуіне байланысты өзгеруі мүмкін.

Аккумуляторды зарядтау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:



- Аккумуляторды бұрауыштан шығарып алыңыз. Ол үшін аккумулятор бекіткішін басып, аккумуляторды тартыңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аккумулятор бұрауыштан шығарылмаса, сондай-ақ құрал жұмыс істеп тұрған кезде зарядтау құрылғысын қоспаңыз.

- Аккумуляторды жинаққа кіретін зарядтау құрылғысына қосыңыз;

- Қоректендіру желісінің мына талаптарға сай келетініне көз жеткізіңіз: ~230В±10% / 50-60Гц. Зарядтау құрылғысын қорек желісіне қосыңыз.

Зарядтау құрылғысындағы қызыл индикатор батареяның зарядталып жатқанын білдіреді. Батарея зарядталған кезде, зарядтау құрылғысында жасыл индикатор жанады.

Аккумуляторды зарядтау үшін тек BULL түпнұсқалық зарядтау құрылғысын пайдаланыңыз.

Аккумуляторларды пайдалану бойынша ұсынымдар:

- Бұл аккумуляторлар Li-Ion технологиясы бойынша жасалған.
- Аккумулятордың бұл түрін толық зарядтау міндетті емес.
- Аккумуляторды терең разрядтау ұсынылмайды.
- Бұл аккумуляторды разрядталған күйде сақтамаңыз.
- Аккумуляторға жоғары температураның, тікелей күн сәулесінің, ылғалдың әсер етуіне жол бермеңіз. Аккумуляторды лақтырмаңыз және құлатып алмаңыз.
- Аккумуляторды ашуға және жөндеуге әрекет жасамаңыз.
- Аккумулятордың түйіспелерін тұйықтамаңыз.
- Егер зарядтау құрылғысының индикаторы көрсетілген зарядтау уақыты біткеннен кейін сөнбесе, зарядтау процесін тоқтатып, сервис орталығына хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пайдалану кезінде аккумулятор разрядталып, гайкабұрағыш тоқтап қалса, 4 шүріппелі ажыратқышты қайта баспаңыз – бұл аккумулятордың қызмет ету мерзімін қысқартуы немесе істен шығаруы мүмкін. Әрі қарай пайдаланар алдында аккумуляторды зарядтаңыз.

Пайдалану

Назар аударыңыз! Құралды орнатар, жөндейтін немесе оған техникалық қызмет көрсететін кезде әрқашан құрылғыны сөндіріп, аккумулятор батареясын суырып алыңыз!

Маңызды! Ең жоғары айналдыру сәтіне жету үшін соқпалы бастиекті пайдалану қажет. Ұзартқыштар мен адаптерлерді пайдалану айналдыру сәтінің төмендеуіне әкелуі мүмкін.

Маңызды! Құралдың барынша өнімді жұмыс істеуі үшін сыйымдылығы кемінде 4 А·сағ болатын BULL компаниясының түпнұсқа аккумуляторын пайдалануға кеңес береміз.

Маңызды! Жұмысты бастамас бұрын электр құралын ықтимал зақымдарға тексеріңіз. Барлық элементтің дұрыс орнатылғанын, жылжымалы бөлшектердің кедергісіз жүрісін және жарамдылығын тексеріңіз. Электр құралының барлық бұрандасының тартылуын міндетті түрде тексеріп, барлық реттеуді баптаңыз. Құралдың өндіруші зауытта реттеліп, бапталғанына назар аударамыз, алайда тауарды тасымалдауға байланысты шамалы ауытқулар болуы мүмкін.

Алғаш рет пайдаланар алдында

Құрылғыны пайдаланар алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пайдаланар алдында аккумуляторларды толықтай зарядтаңыз.

Жабдықты орнату және алу

Ескерту! Жарақаттану және мертігу қаупі бар. Керек-жарақтарды орнатар немесе ауыстырар алдында құралды аккумулятордан ажырату қажет.

Құрылғыны қосу және сөндіру

1. Зарядталған аккумуляторды бұрауышқа орнатыңыз. Аккумулятор бекіткішінің аккумуляторды бекіткеніне көз жеткізіңіз.
2. Гайковертті іске қосу үшін **5** шүріппелі қосқышты басыңыз. Қосқыш басу күшіне сезімтал. Барынша қатты басу гайковерт қозғалтқышының ең жоғары айналу жылдамдығына сәйкес келеді.
3. Құралды тоқтату үшін 5 шүріппелі қосқышты босатыңыз.

Тікелей / кері айналу режимдерін ауыстырып қосу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ауыстырып-қосқыштың орнын өзгерткен кезде 5 шүріппелі қосқыштың басылмағанына және қозғалтқыштың сол сәтте айналып тұрмағанына көз жеткізіңіз.

- 4 тікелей / кері айналу режимінің ауыстырып-қосқышының орны гайковерт патронының айналу бағытын анықтайды.

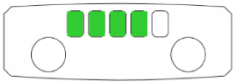
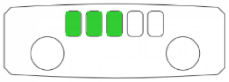
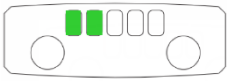
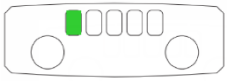
- Тікелей айналу режимін таңдау үшін 5 шүріппелі қосқышты босатып, 4 тікелей / кері айналу ауыстырып-қосқышын солға қарай жылжытыңыз.

- Кері айналу режимін таңдау үшін 5 шүріппелі қосқышты босатып, 4 тікелей / кері айналу ауыстырып-қосқышын оңға қарай жылжытыңыз.

- 5 шүріппелі қосқышты бұғаттау үшін 4 тікелей / кері айналу ауыстырып-қосқышын ортаңғы қалыпқа жылжытыңыз.

Айналдыру моментін реттеу панелімен жұмыс істеу

1-кесте

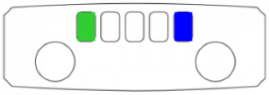
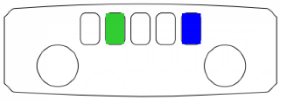
Жылдамдық режимі	Соққылар саны	Сипаттамасы	Қолданылуы
4 (Ең жоғары) 	3400 соққы/мин	Ең жоғары күшпен және жылдамдықпен бұрап қатайту.	Күш те, жылдамдық та қажет болатын жағдайда бұрап қатайту.
3 (Қатты) 	2500 соққы/мин	4-режимге қарағанда азырақ күшпен және жылдамдықпен бұрап қатайту.	Күш те, жылдамдық та қажет болатын жағдайда бұрап қатайту.
2 (Орташа) 	1900 соққы/мин	Бұрап қатайту дәрежесін дәл реттеу қажет болғанда қолданылады.	Күшті жақсы басқару қажет болған жағдайда бұрап қатайту.
1 (Баяу) 	1600 соққы/мин	Бұранданың жұлынуын болдырмау үшін ең аз күшпен қатайту.	Нәзік жұмыстарға арналған қатайту.

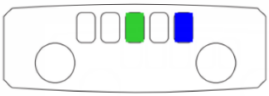
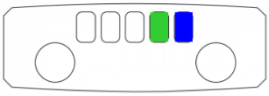
2-кесте

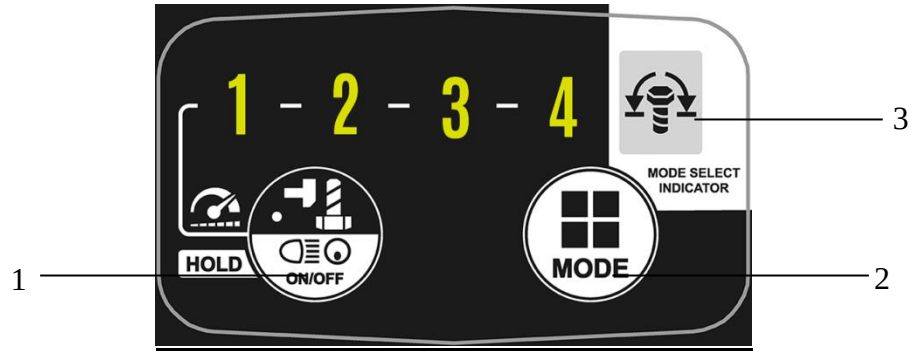
Алдын ала баптаудың барлық режимінде (4-режимнен басқа) құрал келесідей жұмыс істейді:

Қатайту (сағат тілімен): Бекіткішті тұрақты айналу моментімен үздіксіз айналдырып, қатайту шегіне жеткенде күшті автоматты түрде азайтады.

Босату (сағат тіліне қарсы): Бұрандалы жалғанымды босатқаннан кейін еркін айналуға жол бермей, автоматты түрде тоқтайды немесе күрт баяулайды. Бұл шамадан тыс қатайту моменті салдарынан бұранданың жұлынуын, болттардың сынуын немесе бөлшектердің зақымдалуын болдырмау үшін қажет. Босату кезінде гайканың немесе болттың құралдан түсіп қалуын және жоғалуын болдырмайды.

Жұмыс режимі	Сипаттамасы	Мақсаты
1-режим 	**Қатайту**: Алғашқы соққы импульстері пайда болғанда айналуды лезде тоқтатады. **Бұрап алу**: Соққы импульстері тоқтағаннан кейін айналуды бірден тоқтатады (бекіткіш бұрап алынды).	Омырылғыш бөлшектерді құрастыру кезінде дәл қатайтуға мүмкіндік береді. Бұрап алу кезінде гайканы соққылы бастиекте ұстап, оның құлап кетуіне жол бермейді.
2-режим 	**Қатайту**: Басталғаннан кейін шамамен 0,5 секунд бойы соққы импульстерін жасауды жалғастырады,	Стандартты бекіткішті (M6–M10) бақыланатын айналу моментімен қалыпты қатайтуды

	содан кейін өшеді. **Бұрап алу**: Соққы импульстері аяқталғаннан кейін шамамен 0,2 секундтан соң айналуды тоқтатады.	қамтамасыз етеді. Бұрап алу кезінде гайканы бұрандадан толығымен алуға мүмкіндік береді, сондай-ақ гайканың соққылы бастиектен түсіп қалуын болдырмайды.
3-режим 	**Бұрап бекіту**: Іске қосылғаннан кейін шамамен 1 секунд бойы соққылы импульс береді, содан соң автоматты түрде сөнеді. **Бұрап босату**: Соққылы импульстер тоқтағаннан кейін бірден тоқтамай, айналуын біртіндеп баяулатады.	Үлкен бұрандамаларды (M12 және одан үлкен), мысалы, күпшектердегі немесе аспалардағы, жоғары айналу моментімен бұрап бекітуге арналған. Бұрап босату кезінде сомынды толығымен шешіп алуға мүмкіндік береді.
4-режим 	Іске қосу тетігінің басылу деңгейіне қарамастан, құрал бірден ең жоғары айналу жиілігіне көшеді. Соққылы импульстер бойынша автоматты түрде сөндіру функциясы жұмыс істемейді.	Бекіткішті айналу моментін дәл бақылауды қажет етпей-ақ бұрап босату үшін қолданылады. Көптеген бұрандалы қосылыстармен жұмыс істегенде уақытты үнемдейді.



1. Айналу жылдамдығын, соққы санын және айналу моментін реттейтін түйме.
2. Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш түйме
3. Алдын ала баптау режимінің индикаторы

Жарықдиодты шам

1-жарықдиодты шам 5-іске қосу тетігі басылғанда автоматты түрде жанады да, құралды нашар жарықтандырылған жерлерде пайдалануға мүмкіндік береді және 5-тетік босатылғаннан кейін 10 секундтан соң автоматты түрде сөнеді.

Алдыңғы жарықдиодты шамның жарықтығын өзгерту үшін  түймесін басып тұрыңыз. Жарықтықтың 3 деңгейі бар. Түймені әр басып тұрған сайын жарықтық артып, соңында сөнеді. Ол үшін 5-тетікті қысқа уақыт басыңыз. Содан кейін  түймесін бірнеше секунд басып тұру қажет. Шамды іске қосу үшін  пернесін бірнеше секунд қайта басып тұрыңыз.

Прожектор режимі

Гайка бұрағышты жарық көзі ретінде пайдалануға болатын прожектор режимін іске қосуыңызға болады. Ол үшін кері айналдыруды іске қосу түймесін бейтарап қалыпқа ауыстырып, содан кейін шүріппелі ажыратқыш 5-ті басыңыз. Гайка бұрағыш прожектор режимінде 20 минут бойы жұмыс істейді. Жарықты өшіру үшін шүріппені қайта басыңыз немесе айналу бағытын ауыстырып-қосқышты жылжытыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Жарықтандыру режимі қосулы кезде жұмыс режимін өзгерте алмайсыз. Жарықтандыру режимі қосулы кезде ажыратқыш панеліндегі шам жанбайды.

ЕСКЕРТПЕ: Жарықтандыру режимі қосулы кезде түймені басып тұру арқылы жарық диодты шамды қосуға/өшіруге болмайды.

ЕСКЕРТПЕ: Құралды/батареяны қорғау жүйесі іске қосылғанда немесе батарея заряды жеткіліксіз болғанда жарықтандыру режимі жұмыс істемейді.

Режимдерді ауыстырып-қосу

1-кестеде сипатталған жылдамдық режимдерін  түймесін басу арқылы орындалады. Немесе алдын ала баптау режимі сақталмаған болса, көпфункционалды түймені (3. 24-бет) басу арқылы орындалады.

2-кестеде сипатталған алдын ала баптау режимдерін  түймесін бір рет басу арқылы орындалады, содан кейін 3-көк индикатор жанады, одан әрі  түймесінің көмегімен алдын ала баптаудың нақты режимі таңдалады.

Таңдалған режимді есте сақтау функциясы

Көп функциялы түйме арқылы құрылғы жадына сақтағыңыз келетін режимді таңдаңыз (3. 24-бет) және  . Таңдалған режимнің индикаторы жыпылықтағанша күте тұрыңыз, содан кейін режим құрылғының жадына сақталады. Енді  және  пернелері арқылы қай режимді таңдасаңыз да, кез келген уақытта көп функциялы түймені (3. 24-бет) басу арқылы жадқа сақталған режимді іске қоса аласыз.

Жоғарыда сипатталған алгоритмді қайталау арқылы кез келген басқа режимді сақтауға болады.

Режимді құрылғы жадынан жою үшін реттеу экранындағы барлық индикаторлар жыпылықтағанша  және  пернелерін бір уақытта басып тұру қажет. Осыдан кейін құрал қалыпты жұмыс режиміне оралады.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулар

Электр құралын бұрандаға/сомынға тек сөндірулі кезде ғана жақындатыңыз. Құралдың айналмалы кірістірмелері сырғып кетуі мүмкін.

Айналдыру моменті соққылардың ұзақтығына байланысты. M24 бұрандасы үшін ең жоғары айналдыру моментіне 8 секундтық соққыдан кейін қол жеткізіледі. Осы уақыттан кейін тарту моменті шамалы ғана артады. Қол жеткізілген нақты тарту моментін әрдайым динамометрлік кілт арқылы тексеру керек.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны орнатпас, жөндемес немесе оған қызмет көрсетпес бұрын, оны әрқашан сөндіріп, аккумуляторын алып тастау керек!

- Электр құралына техникалық қызмет көрсетуді тек уәкілетті сервистік орталықтардың білікті мамандары ғана орындауы тиіс.
- Біліктілігі жоқ қызметкерлердің қызмет көрсетуі құралдың сынуына және жарақат алуға әкеп соғуы мүмкін.
- Құралды әр 50 сағат пайдаланған сайын сервистік қызмет көрсетуден өткізіп тұру ұсынылады.
- Электр құралына қызмет көрсету кезінде тек ұсынылған алмалы-салмалы шығын бөлшектерін, қондырмалар мен керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Ұсынылмаған шығын бөлшектерін, қондырмалар мен керек-жарақтарды пайдалану электр құралының сынуына немесе жарақат алуға әкелуі мүмкін. Бензин, аммиак сияқты кейбір тазалау құралдарын пайдалану пластмасса бөлшектерді зақымдауы мүмкін.

Тұрақты қызмет көрсету

- Құрылғыны мезгіл-мезгіл таза шүберекпен сүртіп немесе төмен қысымды сығылған ауамен үрлеп тазартыңыз.
- Құрылғының қозғалмалы бөлшектерін, ажыратқыштарын, патронын, желдеткіш саңылауларын және корпусын мүмкіндігінше кір мен шаңнан таза ұстаңыз.
- Құрылғыны әр қолданғаннан кейін бірден тазалап отыруға кеңес береміз.
- Құрылғыны үнемі тазалаңыз: аз мөлшерде сұйық сабын қосылған немесе қосылмаған ылғалды шүберекпен сүртіңіз. Жабдықтың пластик бөлшектерін зақымдауы мүмкін жуғыш заттар мен еріткіштерді пайдаланбаңыз.

Сақтау және тасымалдау

- Электр құралын қауіпсіз, ылғалдан қорғалған және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны қышқылдардың, сілтілердің және басқа да агрессивті химиялық заттардың жанында сақтауға тыйым салынады.
- Тасымалдау кезінде құрылғыны түпнұсқа қаптамасына немесе өлшемі сәйкес келетін қалың қабырғалы жәшікке салыңыз.
- Ұзақ уақыт сақтағанда, аккумуляторды әрдайым құрылғыдан шығарып алыңыз.
- Заряды таусылған аккумуляторды ұзақ уақыт сақтауға болмайды. Оны ұзақ сақтау алдында зарядтаңыз.

Шекті жағдайлардың критерийлері, критикалық істен шығулар және қызметкерлердің іс-әрекеттері

Оқыс оқиғаға немесе апатқа әкелетін қызметкерлердің қате іс-әрекеттері

Қате іс-әрекеттерді болдырмау үшін қызметкерлер құрылғыны пайдаланбас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығуы керек. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптары мен ұсынымдарын орындау құрылғымен жұмыс істеу кезіндегі ықтимал қателіктердің алдын алады, аппараттың оңтайлы жұмысын қамтамасыз етеді және оның қызмет ету мерзімін ұзартады.

Негізгі қате іс-әрекеттер

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқымай және құрылғымен таныспай, оны пайдалануды бастау.

Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдыру.

Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі не білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) құрылғыны пайдалануына жол беру.

Құрылғыны пайдалану кезінде жеке қорғаныс құралдарын (құлаққап, көзілдірік немесе қорғаныс маскасын) қолданбау.

Критикалық істен шығулар тізімі

Басқару элементтерінің істен шығуы.

Негізгі қуат компоненттерінің істен шығуы.

Корпус элементтерінің критикалық зақымдануы.

Оқыс оқиға, критикалық істен шығу немесе апат жағдайындағы қызметкерлердің іс-әрекеттері

Оқыс оқиға, маңызды істен шығу және (немесе) апат болған жағдайда, жұмысты дереу тоқтатып, оқиғаның себебін анықтау керек.

Жабдық істен шығып, оны жөндеу туралы ақпарат пайдалану нұсқаулығында болмаса, сервистік қызметке хабарласу қажет.

Тозған бөлшектерді сервистік қызметтің білікті мамандары ауыстыруы тиіс.

Шекті жай-күй өлшемшарттары

Құрылғының шекті жай-күйінің өлшемшарттары ретінде тораптар мен бөлшектердің немесе олардың жиынтығының бұзылуы (тозу, тот басу, деформация, ескіру, жарылу немесе қирау), сондай-ақ оларды уәкілетті сервистік орталықтарда түпнұсқа бөлшектермен жөндеу мүмкін болмаған немесе жөндеу экономикалық тұрғыдан тиімсіз болған жағдайлар саналады. Істен шыққан және жөндеуге келмейтін құрылғы мен оның бөлшектерін кәдеге жаратуға арналған арнайы қабылдау бекеттеріне тапсыру қажет.

Ақаулықтарды жою

Ақаулық	Ықтимал себебі	Жою тәсілі
Қосқыш қосулы, бірақ қозғалтқыш істемейді	Аккумулятордың нашар жалғануы.	Аккумулятордың дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
	Қосқыш ақаулы.	Қосқышты ауыстырыңыз.
	Аккумулятор толық таусылған.	Аккумуляторды зарядтаңыз.
	Аккумулятор зақымдалған.	Сервистік орталыққа хабарласыңыз.
Қосқыш қосулы, бірақ қозғалтқыш істемейді немесе өте баяу істейді, бөгде дыбыстар естіледі	Қосқыш түйіспесінің бұзылуы.	Қосқышты ауыстырыңыз.
	Редуктор бөлшектерінің зақымдануы.	Сервистік орталыққа хабарласыңыз.
	Құралға шамадан тыс жүктеме түсуі.	Тапсырманы орындау кезінде құралға шамадан тыс жүктеме салмаңыз.
Құрылғы қызып кетеді	Қозғалтқыштың ішіне бөгде заттардың түсуі.	Бөгде заттарды алып тастаңыз.
	Желдеткіш саңылаулардың бітелуі.	Желдеткіш саңылаулардың бітелмегеніне көз жеткізіңіз.
	Құралға шамадан тыс жүктеме түсуі.	Жұмыс кезінде құралға шамадан тыс жүктеме түсірмеңіз.
Қатты ұшқындау	Электрқозғалтқыштың шамадан тыс тозуы немесе зақымдалуы.	Электрқозғалтқышты ауыстыру қажет. Сервистік орталыққа хабарласыңыз.
Аккумулятор зарядталмайды	Зарядтау құрылғысының немесе аккумулятордың зақымдалуы.	Сервистік орталыққа хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өз қауіпсіздігіңіз үшін құрылғы жұмыс істеп тұрғанда электр құралының бөлшектерін немесе керек-жарақтарын ешқашан бөлшектемеңіз/құрастырмаңыз/ауыстырмаңыз. Электр құралы ақауланған немесе зақымданған жағдайда, жөндеу үшін тек мамандандырылған сервистік орталықтарға жүгініңіз.

Кәдеге жарату және қоршаған ортаны қорғау

Құрал мен оның қаптамасы қайта өңдеуге (рециклдеуге) жатады. Қоршаған ортаны ластанудан сақтаған жөн. Құралды пайдаланғанда тазалықты сақтаңыз. Құралдың қаптамасы мен орау материалдарын қайта өңдеуге тапсыру керек. Бұл электр құралы қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін қауіпсіз материалдардан және заттардан жасалған. Дегенмен, қоршаған ортаға кері әсерін болдырмау үшін, құралды пайдалану тоқтатылғанда (қызмет ету мерзімі аяқталған соң) және одан әрі пайдалануға жарамсыз болғанда, бұл бұйым металл сынықтары мен пластмассаны қайта өңдейтін қабылдау пункттеріне тапсырылуға тиіс. Электр құралын және оның құрамдас тораптарын кәдеге жарату оны толық бөлшектеп, кейіннен қайта балқыту немесе қайта өңдеу үшін

материалдар мен заттардың түрлеріне қарай сұрыптауды білдіреді. Құралдың қаптамасын қолданыстағы нормалар мен ережелерге сәйкес қоршаған ортаға экологиялық зиян келтірмей кәдеге жарату керек.

Кепілдік міндеттемесі

Құралға әр елдің заңдары мен ерекшеліктеріне сәйкес кепілдік беріледі. Егер заңнамада кепілдікті қызмет көрсету мерзімі белгіленбесе, оны біздің өнімді сатумен айналысатын сауда өкілдігі белгілейді.

Кепілдік мерзімі құрал сатылған күннен басталады, ал оны растайтын құжат – дұрыс толтырылған кепілдік талоны, тауар чегі немесе оны алмастыратын құжат.

Кепілдікті қызмет көрсетуді жүзеге асыру үшін сізге біздің құралымызды жөндейтін ең жақын сервистік орталыққа хабарласу қажет. Сервистік орталықтардың тізімі осы нұсқаулықтың соңында келтірілген.

Құралды сервистік орталыққа тапсырған кезде, оны ақауын көрсетіп, таза күйінде, түпнұсқа қаптамасында, пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен, толтырылған кепілдік талонымен, сондай-ақ тауар чегімен немесе оны алмастыратын құжатпен бірге ұсыну керек.

Дайындаушының кінәсінен жіберілген бұйымды құрастырудағы ақаулар сервистік орталық бұйымға диагностика жүргізгеннен кейін тегін жойылады.

Егер ақаулық пайдаланушының кінәсінен орын алса, жөндеу қызметтерінің құнын пайдаланушы өзіне алады.

Жұмыстарды орындау мерзімі ақау себебін жоюдың күрделілігіне байланысты болады және оны құралды жөндеуге қабылдаған сервистік орталық белгілейді.

Мына жағдайларда кепілдікті қызмет көрсетілмейді:

- Құралды пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көзделмеген мақсаттарда пайдалану;
- Мыналардың болмауы:

1. Сатып алу күні мен кепілдік мерзімін растайтын, дұрыс толтырылған кепілдік талонының, тауар чегінің немесе оны алмастыратын басқа құжаттың;
2. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың, дайындаушы зауыттың сериялық нөмірі бар құралдағы жапсырманың;

- Жұмыс істеу мерзімі шектеулі тетіктер мен тораптардың табиғи тозуы;
- Тез тозатын бөлшектерге профилактика жасау және оларды ауыстыру;
- Шамадан тыс жүктеу немесе қарқынды пайдалану, соның салдарынан мыналар орын алады:

1. бір немесе одан да көп функционалдық байланыстағы бөлшектер мен тораптардың бір мезгілде істен шығуы;
2. жоғары ішкі температураның әсерінен бөлшектердің (қыздыру элементтері, түймелер, сымдар, корпустар) жануы, көмірленуі, балқуы;

- механикалық зақымданулардың, ішінде бөгде заттардың болуы;
- құралды жөндейтін сервистік орталықтардың мамандары жасамаған ашу,

сондай-ақ жөндеу жұмыстары **BULL**.

Кепілдік жеткізілім жиынтығына ішінара кіретін шығын материалдары мен керек-жарақтарға қолданылмайды.

Бұйымнан ақаулар анықталған кезде тұтынушы мен өндіруші арасындағы қарым-қатынас «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» заңға сәйкес жүзеге асырылады.

Құрал өндірістік мақсатта пайдаланылған жағдайда, кепілдікті қызмет көрсету мерзімі қысқартылуы мүмкін.

Кепілдік мерзімі – 12 ай.
Өндіруші: ECO GROUP HONG KONG LIMITED UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, Қытайдағы өндіруші зауытта BULL (Германия) компаниясы үшін.

Беларусь Республикасындағы импорттаушы: «ТД Комплект» ЖШС, Беларусь Республикасы, 220103, Минск қ., Кнорин к-сі, 50, 302А кеңсе, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: **tools.by.**

Ресей Федерациясындағы импорттаушы: «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ» ЖШС, 105082, Мәскеу қ., Большая Почтовая көшесі, 40-үй, 1-құрылыс, 3-қабат, 7А бөлме. Сайт: **stiooo.ru.**

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы: «ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан) « жауапкершілігі шектеулі серіктестігі, Қазақстан, Алматы қаласы, Алмалы ауданы, Байзақов көшесі, 222-үй. Сайт: **ecogr.kz.**
Бұйымды дұрыс пайдаланған жағдайда, оның қызмет ету мерзімі – 5 жыл.

Қызмет ету мерзімі аяқталған соң, иесінің есебінен сервистік қызмет көрсету орталығында білікті мамандарға техникалық қызмет көрсетіп, тозған бөлшектер мен шаңды тазалату қажет.

Қызмет ету мерзімі өткен бұйымды осы нұсқаулықтың қауіпсіздік талаптарына сай келген жағдайда ғана пайдалануға жол беріледі.

Егер бұйым қауіпсіздік талаптарына сай келмесе, оны кәдеге жарату керек.

Бұйым (соның ішінде аккумуляторлары) кәдімгі тұрмыстық қалдықтарға жатпайды. Кәдеге жарату үшін оны тиісті қалдықтарды қабылдау орнына жеткізу қажет.

Шығарылған күні (айы, жылы) бұйым корпусындағы жапсырмада көрсетілген.
Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.
Сатып алу кезінде бұйым тексерілді.
Қаптамасына, жинақталуына және сыртқы түріне шағымдарым жоқ.

Сатып алушының қолы _____

Содержание

Описание оборудования..... 45
Технические характеристики..... 46
Правила по технике безопасности..... 47
Зарядка аккумулятора 51
Эксплуатация 52
Уход и техническое обслуживание 58
Хранение и транспортировка 59
Устранение неисправностей 60
Гарантийное обязательство..... 61
Гарантийные талоны 64
Сервисные центры..... 66

Уважаемый покупатель!
Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **BULL**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Аккумуляторные гайковерты BULL отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данный аккумуляторный гайковерт предназначен для закручивания/откручивания болтов и гаек (при установке соответствующей оснастки).

⚠ Внимание!



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.
ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.
Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования



1 Светодиодная подсветка 360°
2 Выходной вал
3 Многофункциональная кнопка
4 Кнопка реверса
5 Курковый выключатель
6 Плата управления
7 Место установки скобы для крепления на поясе

Технические характеристики

Параметры \ Модель	SC 1860
Напряжение аккумулятора	18 В
Тип двигателя	Бесщеточный
Число оборотов холостого хода	0-1300/1700/2000-2700 об/мин
Число ударов в минуту	0-1600/1900/2500/3400 уд/мин
Макс. крутящий момент	450/500/550/600 Н*м
Макс. крутящий момент на срыв	800 Н*м
Тип посадки	Внеш. 1/2"
Подсветка	LED 360 °
Реверс	есть
Масса	1,42 кг

Устройство предназначено для профессионального применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от +5°C - +40°C. При температуре окружающей среды ниже +5°C или выше +40°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

Комплект поставки арт. 2329285:

- Гайковёрт аккумуляторный, 1 шт.
- Ударная головка 1шт.
- Скоба для фиксации на ремне
- Инструкция по эксплуатации, 1 шт.
- Коробка

Комплект поставки арт. 2329286:

- Гайковёрт аккумуляторный, 1 шт.
- Ударная головка 1шт.
- Инструкция по эксплуатации, 1 шт.
- Скоба для фиксации на ремне
- Аккумулятор 4 А*ч, 1 шт.
- Зарядное устройство 4 А, 1 шт.
- Пластиковый кейс

Комплект поставки арт. 2329287:

- Гайковёрт аккумуляторный, 1 шт.
- Ударная головка 1шт.
- Инструкция по эксплуатации, 1 шт.
- Скоба для фиксации на ремне
- Аккумулятор 4 А*ч, 2 шт.

- Зарядное устройство 4 А, 1 шт.
- Чемодан Xcase M

Подходящие аккумуляторы и зарядные устройства:
Совместимые товары:
1329420 Аккумулятор BULL AK 3001 18.0 В, 2.0 А*ч, Li-Ion;
1329595 Аккумулятор BULL AK 2001 18.0 В, 2.0 А/ч, Li-Ion;
0329205 Аккумулятор BULL AK 4003 18.0 В, 4.0 А*ч, Li-Ion;
1329596 Аккумулятор BULL AK 4004 18.0 В, 4.0 А/ч, Li-Ion;
0329178 Аккумулятор BULL AK 6001 18.0 В, 6.0 А/ч, Li-Ion;
1329597 Аккумулятор BULL AK 6002 18.0 В, 6.0 А/ч, Li-Ion;
2329302 Аккумулятор BULL AK 6003 18.0 В, 21700 TAB, 6.0 А/ч, Li-Ion XLTpro
2329301 Аккумулятор BULL AK 8001 18.0 В, 21700 TABLESS, 8.0 А/ч, Li-Ion XLTpro
2329300 Аккумулятор BULL AK 1101 18.0 В, 21700 TABLESS, 10.0 А/ч, Li-Ion XLTpro
0329179 Зарядное устройство BULL LD 4002;
1329598 Зарядное устройство BULL LD 2006;
1329599 Зарядное устройство BULL LD 4004;
1329600 Зарядное устройство BULL LD 5002;

Правила по технике безопасности

Внимание! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности.

Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
2. Появление дыма или запаха гари.

Общие правила безопасности

Предупреждение! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

Рабочее Место

- Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль.
- Не подвергайте изделие воздействию атмосферных осадков, сырости, влажности.

- Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли, пара, легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Держите детей и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов, не допускайте их в зону работы.
- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.
- Перед началом работы проверяйте рабочую зону на наличие скрытых коммуникаций (газопровода, водопровода, электрической или телефонной проводки и т.д.).
- Не допускайте механических повреждений, ударов, падения инструмента на твердые поверхности и т.п.
- Оберегайте инструмент от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь изделия.

Электробезопасность

Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование несовместимых аккумуляторов может привести к выходу из строя инструмента, травмам и пожарной опасности.

Заряжайте аккумуляторы только в оригинальном зарядном устройстве. Применение сторонних зарядных устройств может привести к выходу из строя аккумулятора.

Не разбирайте зарядное устройство.

Используйте соответствующее напряжение питания для зарядки батареи: напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром зарядного устройства. Никогда не используйте шнур, чтобы нести зарядное устройство или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденный шнур немедленно.

Не вскрывайте ни при каких условиях аккумулятор. Это может привести к травмам, химическим ожогам, короткому замыканию и даже пожару!

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям.

Личная безопасность

- Не отвлекайтесь! Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.
- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.
- Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Носите нескользкую обувь и защитный головной убор.
- Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

- Избегайте внезапного включения.
- Избегайте попадания инородных объектов в движущиеся части электроинструмента. Это может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.
- Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.
- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке. Не подвергайте изделие перегрузкам. Используйте его строго по назначению. Не прикладывайте излишние усилия.
- Используйте только рекомендованный и исправный сменный инструмент (оснастку). Неисправный сменный инструмент - это сломанный или искривленный инструмент. Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.
- Исключите при работе падение оборотов или остановку двигателя вследствие чрезмерной подачи или заклинивания инструмента. При заклинивании немедленно выключите изделие!
- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, чтобы на них не было масла или смазочного материала.
- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи.
- Когда инструмент не используется, перед его обслуживанием и заменой принадлежностей отсоединяйте аккумуляторную батарею.

Правила безопасности при работе с аккумуляторным гайковёртом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для выполнения ваших задач. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее при условиях, для которых он был разработан.

- Не используйте электроинструмент, если выключатель неисправен и не включает/ не выключает устройство. Электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, несет в себе риски, поэтому немедленно должен быть отремонтирован.

- Извлеките аккумулятор из устройства перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Данная мера безопасности уменьшает риск непреднамеренного запуска аккумуляторного инструмента.

- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- Удерживайте надежно электроинструмент во время проведения работ. Высокий крутящий момент может спровоцировать обратное вращение устройства.

- Поддерживайте электроинструмент в надлежащем состоянии. Проверяйте инструмент на предмет отсутствия биения, смещения и легкости перемещения подвижных частей, повреждения деталей, а также любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений следует отремонтировать устройство перед использованием.

- Держите оснастку чистой.

- Используйте принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.

- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.

- Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления. Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.

- Не допускайте контакта с заземлением и заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и т.п.

- Эксплуатация машин должна быть осуществлена только со специально предназначенными для них аккумуляторами, применение аккумуляторов других типов может быть причиной травмы и возгорания.

- При плохих условиях содержания жидкость может вытекать из аккумуляторной батарей, следует избегать контакта с ней. При случайном соприкосновении смыть струей воды. Если жидкость попала в глаза, необходимо воспользоваться медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

- Держите машину за изолированные поверхности, предназначенные для удерживания рукой, при выполнении операции, при которой возможен контакт крепежных элементов (закручиваемых шурупов или винтов) со скрытой проводкой или с собственным кабелем. При их контакте с проводом, находящимся под напряжением, доступные для прикосновения металлические части машины оказываются под напряжением, в результате чего оператор может быть поражен электрическим током.

Правила безопасности при обслуживании электроинструмента

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте аккумуляторную батарею. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удается устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.

2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.

3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

Предупреждение! Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

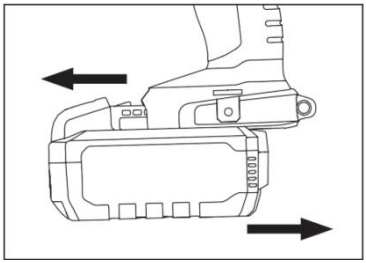
Зарядка аккумулятора

Обратите внимание на правильное напряжение сети!

Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке зарядного устройства. Зарядные устройства, на которых указывается напряжение 230В, могут быть подключены также к сети с напряжением 220В.

Уровень заряда можно проверить на индикаторе аккумулятора. При зарядке аккумулятора емкостью 4 А·ч при температуре окружающей среды 20°C, ориентировочное время заряда – от 60 минут (на зарядном устройстве 4 А). Время может отличаться в зависимости от температуры окружающей среды используемого зарядного устройства и напряжения питающей сети.

Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:



- Извлеките аккумулятор из гайковёрта. Для этого надавите на фиксатор аккумулятора и потяните аккумулятор **ВНИМАНИЕ!** Не подключайте зарядное устройство, если аккумулятор не извлечен из гайковёрта, а также во время работы инструмента.

- Подключите аккумулятор к зарядному устройству, входящему в комплект;

- Убедитесь, что питающая сеть соответствует следующим требованиям: ~230В±10% / 50-60Гц. Подключите зарядное устройство к питающей сети.

Светящийся красный индикатор на зарядном устройстве означает, что батарея заряжается. Когда батарея зарядилась, на зарядном устройстве загорается зеленый индикатор.

Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство BULL.

Рекомендации по эксплуатации аккумуляторов:

- Данные аккумуляторы сконструированы по технологии Li-Ion.
- Данный тип аккумуляторов необязательно заряжать полностью.
- Не рекомендуется глубоко разряжать аккумулятор.
- Не храните данный аккумулятор в разряженном состоянии.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте аккумулятор.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.
- Если индикатор зарядного устройства не отключился по истечении указанного времени зарядки, остановите процесс зарядки и обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Если в процессе эксплуатации аккумулятор разрядился и гайковёрт остановился, не нажимайте повторно курковый выключатель 5 – это может привести к сокращению срока службы или выходу из строя аккумулятора. Зарядите аккумулятор перед дальнейшей эксплуатацией.

Эксплуатация

Внимание! Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора всегда выключайте устройство и извлекайте аккумуляторную батарею!

Важно! Для достижения максимального крутящего момента необходимо использовать ударную головку. Использование удлинителей и переходников может привести к снижению крутящего момента.

Важно! Для максимальной производительности инструмента рекомендуем использовать инструмент с оригинальным аккумулятором BULL ёмкостью не менее 4 А/ч.

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Перед первым вводом в эксплуатацию

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

ВНИМАНИЕ! Перед вводом в эксплуатацию полностью зарядите аккумуляторы.

Установка и снятие оснастки

Предупреждение! Риск получения травм и увечий. Перед установкой или заменой аксессуаров необходимо отключить инструмент от аккумулятора.

Включение и выключение устройства

1. Установите заряженный аккумулятор в гайковёрт. Убедитесь, что фиксатор аккумулятора зафиксировал аккумулятор.
2. Для запуска гайковёрта надавите на курковый выключатель **5**. Выключатель чувствителен к силе нажатия. Максимальное нажатие соответствует максимальной скорости вращения двигателя гайковёрта.
3. Отпустите курковый выключатель 5, чтобы остановить инструмент.

Переключение режимов прямого / реверсивного вращения

ВНИМАНИЕ! При изменении положения переключателя убедитесь, что курковый выключатель 5 не находится в нажатом положении и двигатель в этот момент не вращается.

- Положение переключателя режимов прямого / реверсивного вращения 4 определяет направление вращения патрона гайковёрта.

- Для выбора режима прямого вращения, отпустите курковый выключатель 5 и переведите переключатель прямого / реверсивного вращения влево 4.

- Для выбора режима реверсивного вращения, отпустите курковый выключатель 5 и переведите переключатель прямого / реверсивного вращения 4 вправо.

- Для блокировки куркового выключателя 5 переведите переключатель прямого / реверсивного вращения 4 в центральное положение.

Работа с панелью регулировки крутящего момента

Таблица 1

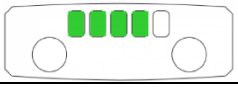
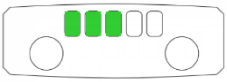
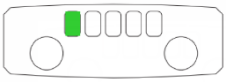
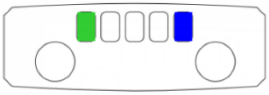
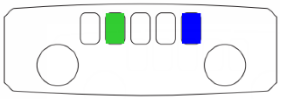
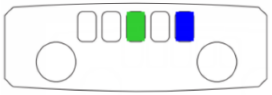
Скоростной режим	Количество ударов	Описание	Назначение
4(Максимальный) 	3400 уд/мин	Затяжка с максимальным усилием и скоростью.	Затяжка, когда требуются и усилие, и скорость.
3(Жесткий) 	2500 уд/мин	Затяжка с меньшим усилием и скоростью, чем в режиме 4.	Затяжка, когда требуются и усилие, и скорость.
2(Средний) 	1900 уд/мин	Затяжка, когда требуется точная регулировка степени затяжки.	Затяжка, когда нужен хороший контроль усилия.
1(Мягкий) 	1600 уд/мин	Затяжка с наименьшим усилием для предотвращения срыва резьбы.	Затяжка для деликатных работ.

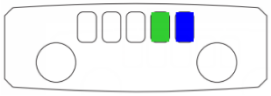
Таблица 2

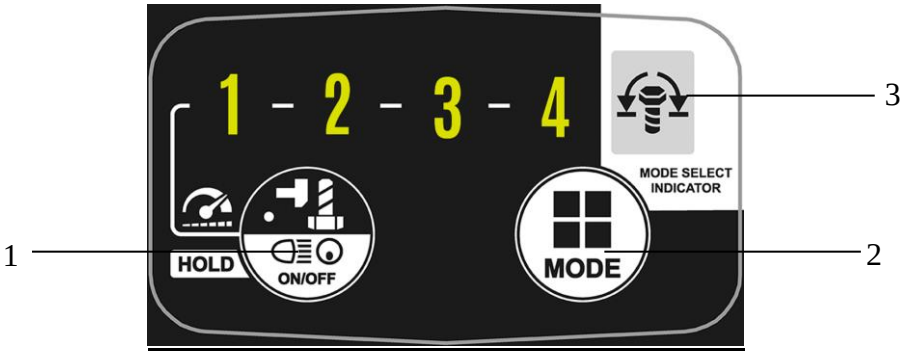
Во всех режимах преднастройки (кроме режима 4) инструмент работает следующим образом:

Затяжка (по часовой): Вращает крепёж непрерывно с постоянным моментом, автоматически снижая усилие при достижении предела затяжки.

Ослабление (против часовой): После срыва резьбового соединения автоматически останавливается или резко замедляется, не допуская свободного вращения.
это необходимо для предотвращения срыва резьбы, поломки болтов или повреждение деталей из-за чрезмерного момента затяжки. При ослаблении исключает выпадение гайки или болта из инструмента и их потерю.

Режим работы	Описание	Назначение
Режим 1 	**Затяжка**: Останавливает вращение мгновенно при появлении первых ударных импульсов. **Откручивание**: Останавливает вращение сразу после того, как ударные импульсы прекратятся (крепёж выкручен).	Позволяет выполнить точную, затяжку при сборке хрупких деталей). При откручивании удерживает гайку на ударной головке, предотвращая её падение.
Режим 2 	**Затяжка**: Продолжает создавать ударные импульсы в течение примерно 0,5 секунды после их начала, затем отключается. **Откручивание**: Прекращает вращение спустя примерно 0,2 секунды после окончания ударных импульсов.	Обеспечивает умеренную затяжку стандартного крепежа (M6–M10) с контролируемым моментом. При откручивании позволяет полностью снять гайку с резьбы при этом исключает выпадение гайки из ударной головки.
Режим 3 	**Затяжка**: Совершает ударные импульсы на протяжении примерно 1 секунды после их начала, затем автоматически отключается.	Предназначен для высокомоментной затяжки крупных болтов (M12 и более), например, на ступицах или подвеске. При откручивании позволяет

	Откручивание: После прекращения ударных импульсов не останавливается резко, а плавно замедляет вращение..	полностью снять гайку.
Режим 4 	Вне зависимости от степени нажатия на курок инструмент сразу выходит на максимальную частоту вращения. Автоматическое отключение по ударным импульсам не работает.	Используется для срыва крепежа без необходимости точного контроля момента. Экономит время при работе с большим количеством резьбовых соединений.



1. Кнопка регулировки скорости вращения, количества ударов и крутящего момента.

2. Кнопка переключения режимов работы
3. Индикатор режима преднастройки

Светодиодная подсветка

LED подсветка 1 автоматически включается при нажатии на курковый выключатель 5, позволяя работать инструментом в слабоосвещенных местах и отключается автоматически через 10 секунд после отпускания кнопки 5.

Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы изменить яркость переднего светодиодного света. Есть 3 уровня яркости. Каждый раз при нажатии и удержании кнопки яркость будет увеличиваться и в конечном итоге выключится. Для этого кратковременно нажмите на кнопку 5. Затем необходимо зажать кнопку  в течение нескольких секунд. Для того, чтобы активировать подсветку, снова зажмите клавишу  в течение нескольких секунд.

Режим прожектора

Вы можете активировать режим прожектора, в котором гайковёрт может быть использован как источник света. Для этого переведите кнопку активации реверса в нейтральное положение, затем нажмите на курковый выключатель 5. Гайковёрт будет работать в режиме прожектора в течение 20 минут. Чтобы выключить свет, снова нажмите на спусковой крючок или сдвиньте переключатель направления вращения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы не можете изменить режим работы, когда включен режим освещения. Лампа на панели выключателя не загорается, когда включен режим освещения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы не можете включить/выключить светодиодный свет, нажимая и удерживая кнопку, когда включен режим освещения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим освещения не работает, когда активирована система защиты инструмента/аккумулятора или когда заряда аккумулятора недостаточно.

Переключение режимов

Переключения скоростных режимов, которые описаны в **Таблице 1**, осуществляются нажатием кнопки . Или нажатием многофункциональной кнопки (3. Стр 45) если не сохранён режим преднастройки.

Переключение режимов преднастройки, которые описаны в **Таблице 2**, осуществляются разовым нажатием кнопки , после чего загорится синим

индикатор 3, далее с помощью кнопки  осуществляется выбор конкретного режима преднастройки.

Функция памяти выбранного режима

Выберите режим, который вы хотели бы сохранить в памяти устройства с помощью многофункциональной кнопки (3. Стр 45) и . Дождитесь пока индикатор выбранного режима моргнет, после чего, режим сохранится в памяти устройства. Теперь вне зависимости от режима, который вы выберете с помощью клавиш  и , вы можете в любой момент активировать сохраненный в памяти режим нажатием многофункциональной кнопки (3. Стр 45).

Вы можете сохранить любой другой режим повторив алгоритм описанный выше.

Для удаления режима из памяти устройства необходимо одновременно зажать клавиши  и  до тех пор пока все индикаторы на экране регулировки не моргнут. После этого инструмент вернется к стандартной работе.

Рекомендации по эксплуатации

Прикладывайте электроинструмент к винту/гайке только при выключенном инструменте. Вращающиеся вставки инструмента могут соскользнуть.

Крутящий момент зависит от продолжительности ударов. Максимальный крутящий момент достигается для болта M24 достигается после продолжительности ударов 8 секунд. После этого периода затягивающий крутящий момент увеличивается лишь незначительно. Фактически достигнутый затягивающий крутящий момент всегда следует проверять с помощью динамометрического ключа.

Уход и техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ! Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключать устройство и извлекать аккумулятор!

- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.
- Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.
- Каждые 50 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.

- Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Регулярное обслуживание

- Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его с помощью сжатого воздуха на низком давлении.
- Держите подвижные части, выключатели, патрон, вентиляционные отверстия и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.
- Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.
- Очищайте устройство регулярно: протирайте влажной тканью с/без использованием небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

Хранение и транспортировка

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Всегда извлекайте аккумулятор из устройства при длительном хранении.
- Не подвергайте разряженный аккумулятор длительному хранению. Зарядите его перед длительным хранением.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Выключатель включен, но двигатель не работает	Неплотное соединение аккумулятора.	Проверьте правильность соединения аккумулятора.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор поврежден.	Обратитесь в сервисный центр.
Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Устройство перегревается	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Сильное искрение	Чрезмерный износ или повреждение электродвигателя.	Необходимо заменить электродвигатель. Обратитесь в сервисный центр.
Аккумулятор не заряжается	Повреждение зарядного устройства или аккумулятора.	Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **BULL** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен в конце данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:

1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:

1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);

- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **BULL**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 12 месяцев.
Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, на заводе-производителе в Китае для компании BULL (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: **tools.by.**

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: **stiooo.ru.**

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222. Сайт: **ecogr.kz.**
Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства(месяц, год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

_____

(ФИО)

Место для печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

_____

(ФИО)

Место для печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____
(наименование и адрес предприятия)

_____

_____

_____

Исполнитель: _____ ___(_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____

_____

_____(_____)
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта:
(подпись)

_____ _____
(должность)

_____ Место для печати
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

– –

Заполняет ремонтное предприятие:

_____
(наименование и адрес предприятия)

_____

_____

_____

Исполнитель: _____(_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____

_____

_____(_____)
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта:
(подпись)

_____ _____
(должность)

_____ Место для печати
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь	Российская Федерация	другие страны
remont.tools.by/address	remont.tools.by/services/ru	remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а,
+375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"
Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. Барнаул, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. Белгород, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». Белгород, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотний С.В. Боровичи, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. Боровичи, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. Брянск, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». Великий Новгород, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». Владимир, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. Волгоград, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. Волгоград, ул. Электролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр “Нижняя Волга-ППК”» Вологда, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». Воронеж, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. Грозный, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. Димитровград, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. Елец, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". Ессентуки, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. Иваново, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». Иваново, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. Казань, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. Казань, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки».

Калуга, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». Кириши, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». Киров, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. Кострома, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можтайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартовск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября,д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиницка


view all product
manuals at
mymanual.info